



Cordless Heat Gun PPHLGA 20-Li A1

(HU)

Akkus forrólégfúvó

Az originál használati utasítás fordítása

(SK)

Akumulátorová teplovzdušná pištoľ

Preklad originálneho návodu na obsluhu

(SI)

Akumulatorski fen na vroč zrak

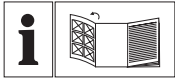
Prevod originalnega navodila za uporabo

(DE) (AT) (CH)

Akku-Heißluftgebläse

Originalbetriebsanleitung

IAN 444115_2307



HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

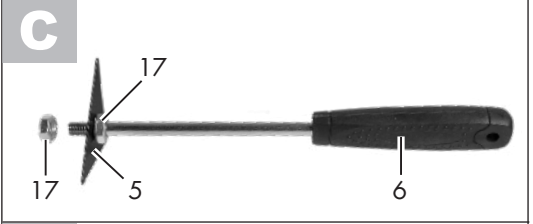
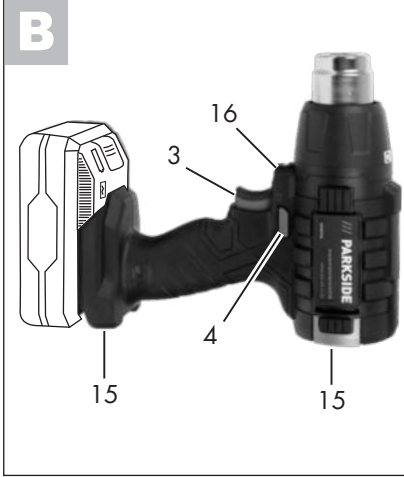
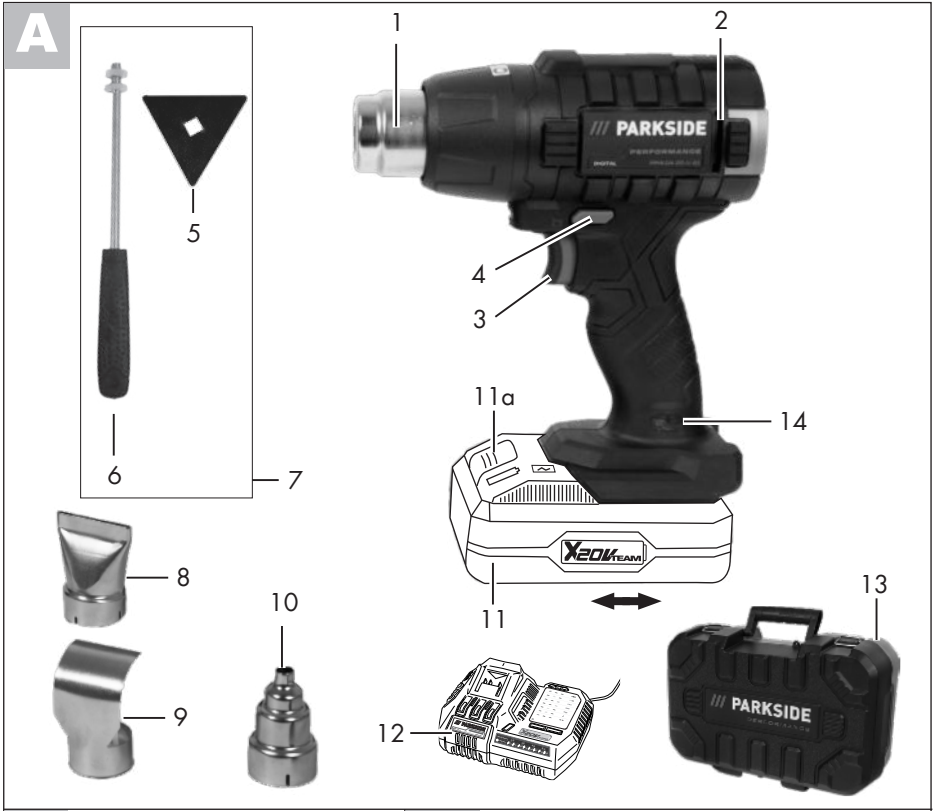
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	4
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	17
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	29
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	40



Tartalom

Bevezető	4
Rendeltetés	4
Általános leírás	5
Szállítási terjedelem	5
Áttekintés	5
Működésleírás	5
Műszaki adatok	5
Čas nabíjania	6
Biztonsági tudnivalók	6
Az utasításban található szimbólumok	6
A készüléken található képelek	6
Általános biztonsági utasítások	7
Kiegészítő biztonsági utasítások.....	8
Első üzembe helyezés	8
Kezelés	9
Akkumulátor kivétele/behelyezése	9
Be- és kikapcsolás	9
A levegőmennyiség és a hőmérséklet szabályozása	9
Program üzemmód (P)	10
A festékkaparó összeszerelése	10

A tartozék fúvókák használata.....	10
Szűkítő fúvóka	10
Felületi fúvóka.....	10
Reflektor-fúvóka.....	11
Festékkaparó	11
Készülék csatlakoztatása a Parksíde alkalmazáshoz	11
Az alkalmazás funkciói.....	11
Adatvédelmi irányelv.....	11
Készülék leválasztása és adatok törlése az alkalmazásból	12
Problémája van az alkalmazással? – GYIK	12
Tisztítás/karbantartás/tárolás ...	12
Általános tisztítási és karbantartási munkák.....	12
Tárolás.....	12
Eltávolítás és környezetvédelem	12
Pótalkatrészek / Tartozékok	13
HU JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	15
Az eredeti CE megfelelőségi nyilatkozati fordítása	52
Robbantott ábra	57

Bevezető

Gratulálunk az Ön által megvásárolt új berendezéshez. Ezzel egy kiváló minőségű termék mellett döntött. A jelen készülék minőségét a gyártás alatt ellenőrizték és alávetették egy végső ellenőrzésnek. Ezzel a készülék működőképessége biztosított.



A használati útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, a használatra és a hulladékeltávolításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági útmutatással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően

és a megadott használati területen lehet alkalmazni. Őrizze meg jól az útmutatót és a termék harmadik személynek való továbbadása esetén mellékelje az összes dokumentumot.

Rendeltetés

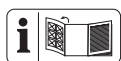
A készülék festékek eltávolítására, felmelegítésre (pl. hőre zsugorodó csövekhez) és műanyagok alakítására és összeforrasztására alkalmas. Ragasztott kötések oldására és vízvezetékek kiolvasztására használható. Ez a berendezés nem alkalmas ipari használatra. Ipari alkalmazás esetén megszűnik a garancia. Minden más használat, amely ebben az utasításban nincs

kifejezetten megengedve, a szerszámgép károsodásához vezethet és a felhasználó számára komoly veszélyt jelenthet.

Tilos a készüléket esőben vagy párás környezetben használni. A gyártó nem felel a rendeltetésellenes használatból vagy a hibás kezeléskből adódó károkért.

A készülék a X 20 V TEAM sorozat része és a X 20 V TEAM sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. Az akkumulátorokat csak a X 20 V TEAM sorozat töltőivel szabad tölteni.

Általános leírás



A fontosabb komponensek ábrája a kihajtható oldalon található.

Szállítási terjedelem

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze teljességét:

- Akkus forrólégfúvó
- Szűkítő fúvóka
- Felületi fúvóka
- Reflektor-fúvóka
- Festékkaparó (2 részes)
- tároló koffer
- Használati utasítás



Az akkumulátort és a töltőt nem tartalmazza.

Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

Áttekintés

- | | |
|----------|------------------|
| A | 1 Fúvócső |
| | 2 Levegőnyílás |
| | 3 BE/KI kapcsoló |
| | 4 kapcsolószár |
| | 5 Fém háromszög |

- | | |
|--|-----------------------------|
| | 6 Markolat |
| | 7 Festékkaparó |
| | 8 Felületi fúvóka |
| | 9 Reflektor-fúvóka |
| | 10 Szűkítő fúvóka |
| | 11 akkumulátor |
| | 11a akkumulátor-kireteszelő |
| | 12 töltő |
| | 13 tároló koffer |
| | 14 Smart-LED kijelző |

- | | |
|----------|-----------------------|
| B | 15 állító láb |
| | 16 LED-munkavilágítás |

- | | |
|----------|---------|
| C | 17 anya |
|----------|---------|

- | | |
|----------|------------------|
| D | 18 LCD-kijelző |
| | 19 kezelőfelület |

Működésleírás

A kezelőelemek funkciója az alábbi leírásban található.

Műszaki adatok

Akkus forrólégfúvó

.....	PPHGA 20-Li A1
Motor teljesítményfelvétele P.....	350 W
Névleges bemeneti feszültség U....	20 V \equiv
Védőcsoport	III
Védelem.....	IPX0
Levegőmennyiség.....	150 - 300 l/perc
Hőmérséklet-tartomány.....	50 - 500 °C
Akkumulátor	Li-ion
Hőmérséklet	max. 50 °C
Töltés	4 - 40 °C
Üzemeltetés.....	-20 - 50 °C
Tárolás.....	0 - 45 °C

Smart akkumulátorokkal
(Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1)
történő használat esetén
Működési frekvencia/frekvenciasáv
..... 2400 - 2483,5 MHz
max. átviteli teljesítmény \leq 20 dBm

Čas nabijanja

A készülék a X 20 V TEAM sorozat része és a X 20 V TEAM sorozat akkumulátoraival üzemeltethető. A X 20 V TEAM sorozat akkumulátorait csak a X 20 V TEAM sorozat töltőivel szabad tölteni.

Javasoljuk, hogy ezt a készüléket kizárólag az alábbi akkumulátorokkal üzemeltesse: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Javasoljuk, hogy ezeket az akkumulátorokat az alábbi töltőkkel töltsse: PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLK 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

i A töltési időt különböző tényezők befolyásolják, mint például a környezet és az akkumulátor hőmérséklete, valamint a rendelkezésre álló hálózati feszültség, ezért az eltérhet a megadott értékektől.

Töltési idő (perc)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLK 20 A1 PDSLK 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Biztonsági tudnivalók

Az utasításban található szimbólumok



Veszélyre figyelmeztető jel a személyi sérülések és anyagi károk elkerülése érdekében.

i Utaló jelek a készülék jobb kezelésére vonatkozó információkkal.

A készüléken található képek



Használat előtt gondosan el kell olvasni.



Ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek.



Figyelem, forró felületek, égési sérülés veszélye!



Elektromos gépek nem tartoznak a háztartási hulladékba.



Hőmérséklet növelése



Hőmérséklet csökkentése



Levegőmennyiség növelése



Levegőmennyiség csökkentése



Programválasztás/
Cool-Down (hűtés) funkció



Smart-LED kijelző



kapcsolózár

Általános biztonsági utasítások



A készülék nem megfelelő használata súlyos sérülést okozhat. A személyi sérülések és anyagi károk megelőzése érdekében, feltétlenül olvassa el és tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat és ismerje meg az összes kezelőelemet.



Vigyázat: Ily módon elkerülheti a baleseteket és sérüléseket:

Előkészítés

- A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, szenzorikus vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában álló személyek is, amennyiben felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatos utasításokban részesültek és értik az abból következő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó által végzett karbantartásokat nem végezhetik el gyermekek felügyelet nélkül.
- Mindig ügyelni kell a gyerekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A készüléket kezelő vagy felhasználó személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért.
- A gyártó által mellékelte és ajánlott alkatrészeket és tartozékokat használja. Más alkatrészek használata a garanciális igények azonnali elvesztéséhez vezet.
- A készüléknek mindig tisztának, száraznak és olaj- vagy zsírmentesnek kell lennie.



Vigyázat! Ily módon elkerülheti a készülék megrongálódását és az ebből eredő személyi sérüléseket:

A készülékkel történő munkavégzés

- Ne használja a készüléket esőben. Csak nappal vagy jó megvilágítás esetén dolgozzon.

- Ne dolgozzon a készülékkel, ha fáradt vagy figyelmetlen vagy alkoholt, illetve gyógyszerek hatása alatt áll. Tartson mindig időben szünetet. Mindig körültekintően végezze a munkát.
- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a munkahelyen. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból, ha nem használja a készüléket, valamint munkaszünetekben és a készüléken végzett minden munka, pl. fűvókacsere előtt.
- Tűz keletkezhet, ha nem gondosan használja a készüléket.
 - Legyen óvatos, ha a készüléket gyúlékony anyagok közelében használja.
 - Ne irányítsa hosszabb ideig ugyanarra a helyre a készüléket.
 - Ne használja a készüléket robbanásveszélyes légkör esetén.
 - A hő rejtett gyúlékony anyagokhoz juthat.
 - Használat után állítsa az állványra és hagyja lehűlni mielőtt elteszi.
 - Soha ne hagyja felügyelet nélkül a működésben lévő készüléket.
- Veszély esetén azonnal vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- Soha ne használja a készüléket hajszárítónak.
- Soha ne irányítsa a forró levegőáramot személyekre vagy állatokra.
- Ne nézzen közvetlenül a fűvócsövön lévő fűvókanyílásba.
- Ne érjen a fűvókához, ha forró.
- Tartson távolságot a fűvókakimenet és a megmunkálendő felület

vagy munkadarab között. A készülék túlmelegedhet.

- Vegye ki az akkumulátort a készülékből,
 - az akkumulátor töltése előtt.
 - hosszabb tárolási idő alatt.
- Kerülje a pólusok rövidzárlatát.

Kiegészítő biztonsági utasítások

- **Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a PARKSIDE nem ajánl.** Ez áramütést vagy tüzet okozhat.



Vegye figyelembe a X 20 V TEAM akkumulátor és töltő használati útmutatójában lévő töltésre és helyes használatra vonatkozó biztonsági utasításokat és tudnivalókat. A töltés részletes leírása és további információk ebben a külön használati útmutatóban találhatóak.

Első üzembe helyezés

Az első használat alkalmával kevés füst képződhet. A füst kötőanyagok révén alakul ki, amelyek az első használat során a hő hatására kioldódnak a fűtés szigetelő fóliájából. Annak érdekében, hogy a füst gyorsan eltávozzon, a készüléket az állító felületére kell állítani. **Az első használat során gondoskodjon a munkakörnyezet megfelelő szellőzéséről. Ha a füst-/szagképződés túl erős, helyezze át az első üzembe helyezést a szabadba!**

Kezelés

A Akkumulátor kivétele/ behelyezése

1. Az akkumulátor (11) készülékből történő kivételéhez, nyomja meg az akkumulátoron lévő kireteszelő gombot (11a) és húzza ki az akkumulátort (11).
2. Az akkumulátor (11) behelyezéséhez csúsztassa be az akkumulátort (11) a vezetősín mentén a készülékbe. Ez hallhatóan bekattan.

B Be- és kikapcsolás

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsolózárt (4).
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a be-/kikapcsolót (3). A LED-munkavilágítás (16) világít. Elengedheti a kapcsolózárt (4).
A készülék elmenti azt a fokozatot, amelyen Ön dolgozott és az utoljára használt fokozaton indul újra.
3. A kikapcsoláshoz engedje el a be-/kikapcsolót (3).

i Felállítva kikapcsolt állapotban kiválóan alkalmas arra, hogy a készülék (15) a használat után lehűljön.

Ezen kívül a készülék Cool-Down (hűtés) funkcióval rendelkezik. Nyomja meg és tartsa lenyomva a „P/COOL DOWN” gombot 5 másodpercig. Elkezdődik egy 40 másodperces visszaszámlálás és a készülék az idő letelte után automatikusan kikapcsol.

A „P/COOL DOWN” gomb ismételt megnyomásával megszakíthatja a coll-down (hűtés) funkciót és kikapcsolhatja a készüléket.

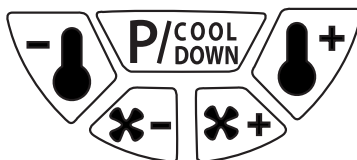
D A levegőmennyiség és a hőmérséklet szabályozása

A levegőmennyiség és a hőmérséklet a kezelőfelületen (19) keresztül szabályozható. A kiválasztott beállítás megjelenik az LCD-kijelzőn (18).

Hőmérséklet beállítása

i A hőmérséklet kikapcsolt állapotban állítható be.

A kezelőfelület (19) bal és jobb oldali gombjával (lásd az alábbi ábrát is) 10 fokos lépésekben lehet beállítani a hőmérsékletet.



+ Hőmérséklet **növelése**.

- Hőmérséklet **csökkentése**.

LCD-kijelző

- kijelzi a kiválasztott levegőmennyiséget
- kijelzi a kiválasztott hőmérsékletet
- kijelzi az aktuális hőmérsékletet

LCD **pirosan** világít = előmelegítési fázis

LCD **zölden** világít = előre beállított hőmérséklet elérése

LCD **kéken** villog = cool-down (hűtés) funkció

A készülék egy memória funkcióval is rendelkezik.

Az LCD-kijelzőn megjelenik az utoljára beállított hőmérséklet és 2 másodperc múlva automatikusan elmentésre kerül (a kijelző villog).

Levegőmennyiség beállítása

A levegőmennyiség percenkénti 150 és 300 liter közötti tartományban (6 fokozatban) szabályozható.



+ Levegőmennyiség **növelése**.



- Levegőmennyiség **csökkentése**.

D Program üzemmód (P)

A készülék a normál üzemmód mellett program üzemmóddal is rendelkezik. A program üzemmóddhoz nyomja meg röviden a "P/COOL DOWN" gombot a kezelőfelületen (19). A "P/COOL DOWN" gomb további megnyomásával az egyes programokhoz (P1, P2, P3, P4) juthat, amelyek külön-külön beállíthatók és elmenthetők. A gomb ismételt megnyomásával visszatérhet a normál üzemmóddhoz.

i Az elvégzett beállítás 2 másodperc elteltével automatikusan elmentésre kerül (a kijelző villog).

C A festékkaparó összeszerelése

1. Csavarja le a felső anyát (17) a markolatról (6).
2. Helyezze a fém háromszöget (5) az alsó anyára.
3. Csavarja vissza a felső anyát és rögzítse vele a fém háromszöget.

A

A tartozék fűvókák használata



Az égési sérülések megelőzése érdekében a fűvókák cseréje előtt a tartozék fűvókáknak (8/9/10) és a fűvócsőnek (1) megfelelően le kell hűlnie.



Különböző alkalmazások lehetségesek. Mindig vegye figyelembe a biztonsági előírásokat és alapvetően körültekintően és óvatosan használja a készüléket.

Szűkítő fűvóka

Helyezze fel a szűkítő fűvókát (10) a fűvócsőre (1).

Használja a szűkítő fűvókát (10) pontokra irányított hő eléréséhez.



A szűkítő fűvóka (10) használata során különösen ügyeljen a megmunkálási ponton lévő hőfejlődésre. Ha bizonytalan, akkor a munkadarab túlmelegedésének megelőzése érdekében ne tartsa a készüléket túl hosszú ideig egy helyre.

Felületi fűvóka

Helyezze fel a felületi fűvókát (8) a fűvócsőre (1).

Használja a felületi fűvókát (8) nagyobb felületre irányított hő eléréséhez.



A felületi fűvóka (8) használata során különösen ügyeljen a megmunkálási pont körüli helyek hőfejlődésére. Mindezt annak érdekében, hogy ne melegedjen túl egy közeli alkatrész.

Reflektor-fúvóka



Helyezze fel a reflektor-fúvókát (9) a fúvócsőre (1). A reflektor-fúvóka forrasztáshoz, csövek ónozásához, valamint zsugorcsonkcsövek zsugorításához használható.

Festékkaparó

Melegítse fel a festék- és lakkfelületeket, szükség esetén tartozék fúvóka segítségével. A festék- és lakkrétegek eltávolítása a festékkaparóval (7) történhet. Maguk a tartozék fúvókák (8/9/10) nem alkalmasak festék eltávolítására.

Készülék csatlakoztatása a Parkside alkalmazáshoz

i Csak **Smart Performance** akkumulátorokat lehet csatlakoztatni a Parkside alkalmazáshoz. A készülék az akkumulátoron keresztül csatlakozik az alkalmazáshoz.


1. Helyezzen be **Smart Performance** akkumulátorokat (A 11) a készülékbe. Ezek hallhatóan bekattannak.
2. Nyomja meg a töltésszint-kijelző gombot (3).
A készülék ezzel aktiválva van és a Smart-LED  (A 14) villog (röviden).
3. Aktiválja a Bluetooth® funkciót az okostelefonján.
4. Nyissa meg a Parkside alkalmazást.
5. Válassza ki a  lehetőséget.

i Ha már csatlakoztatta az alkalmazáshoz a Smart Performance akkumulátort, amellyel a készüléket használja, akkor megtalálja a készüléket a csatlakoztatott készülékek listájában.

6. Válassza ki a készüléket a listából.


i Ha nem áll rendelkezésre, csatlakoztassa a készüléket az alkalmazáshoz az alábbi módon:


1. Válassza ki a „+ **Készülék hozzáadása**” lehetőséget, vagy ha már társított készülékeket/akkumulátorokat, akkor a + lehetőséget a jobb felső sarokban.
2. Kövesse az alkalmazás utasításait. Az alkalmazás rendelkezésre álló készüléket keres a közelben.
3. Válassza ki a készüléket, amit hozzá szeretne adni.
4. Igény esetén átnevezheti a készüléket. Erősítse meg a sikeres csatlakozást a „Kész” gombbal vagy válassza ki közvetlenül a „További készülékek hozzáadása” lehetőséget.

A készülék megjelenik  alatt a csatlakoztatott készülékek között és kiválasztható.

i A firmware frissítése megváltoztatja az alkalmazás működését.

Az alkalmazás funkciói



Ha kiválasztja a készüléket a  alatti listából, akkor az áttekintő oldalra jut.

i Az egyes pontokra vonatkozó részletesebb információkért válassza a  lehetőséget.

Adatvédelmi irányelv


A teljes „ Adatvédelmi szabályzat” a  alatt található.

Készülék leválasztása és adatok törlése az alkalmazásból


Válassza ki  alatt azt a készüléket, amelyet szeretne eltávolítani és amelynek az adatait törölni szeretné, tartsa lenyomva a kijelölést, majd húzza a képernyő jobb széléről a bal széle felé .

Problémája van az alkalmazással? - GYIK

1. Válassza ki a  lehetőséget.
2. Válassza ki a  gyakran ismételt kérdéseket.

 Itt megtalálja a gyakran ismételt kérdéseket és a megfelelő válaszokat.

Tisztítás/ karbantartás/tárolás

 Valamennyi, jelen útmutatóban nem ismertett munkát csak szerviz-központunk hajthatja végre. Ne próbálja saját kezűleg megjavítani a készüléket, ha nincs megfelelő szakképzettsége. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

Általános tisztítási és karbantartási munkák

- Mindig tartsa tisztán a készüléket. A tisztításhoz használjon egy kefét vagy egy törölkendőt, de ne használjon tisztító- vagy oldószereket.

Tárolás

- A készülék tárolása száraz és portól védett, gyermekek által el nem érhető helyen történjen.
- Hagyja lehűlni a készüléket mielőtt egy zárt helyre elteszi.
- Használja a mellékelt tároló koffert (13).

Nem vállalunk felelősséget a készülékeink által okozott károkért. Amennyiben azok nem szakszerű javítás vagy nem eredeti alkatrészek használata, ill. nem rendeltetésszerű használat miatt keletkeztek.

Eltávolítás és környezetvédelem

A készülék ártalmatlanítása előtt vegye ki az akkumulátort a készülékből. Gondoskodjon a szerszámgép, a tartozékrészek és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról. Az akkumulátor ártalmatlanítására vonatkozó utasítások az akkumulátor és a töltő külön használati útmutatójában található.



Elektromos gépek nem tartoznak a háztartási hulladékba. Az áthúzott kerek szeméttároló szimbóluma azt jelzi, hogy ezt a terméket élelciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv: A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható.

A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésére:

- visszaadás egy értékesítő helyen,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli segédeszközeit.

Pótalkatrészek / Tartozékok

Pótalkatrészeket és tartozékokat az alábbi honlapon rendelhet:
www.grizzlytools.shop

Ha esetleg problémája akad a rendelési folyamattal kapcsolatban, kérjük, használja a kapcsolatfelvételi űrlapot. További kérdések esetén forduljon a szervizközpontoz (lásd a(z) 15. oldalon).

Pozíció	használati útmutató	Rajz	Rendelési szám
A	7	Festékkaparó	91105840
A	8	Felületi fúvóka	91105119
A	9	Reflektor-fúvóka	91105124
A	10	Szűkítő fúvóka	91105123



A termék megnevezése: Akkus forrolégfúvó	Gyártási szám: IAN 444115_2307
A termék típusa: PPHLGA 20-Li A1	
A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Großostheim Germany E-Mail: service@grizzly.biz	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Szerviz Magyarország Tel.: 06800 21225 E-Mail: grizzly@lidl.hu W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 5 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezeléssel, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamara mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserelés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Kazalo

Predgovor	17
Predvidena uporaba	17
Splošen opis	18
Obseg dobave	18
Pregled	18
Opis funkcij.....	18
Tehnični podatki	18
Čas polnjenja	18
Varnostna opozorila	19
Simboli v navodilih za uporabo	19
Slikovne oznake na napravi	19
Splošna varnostna navodila	20
Dodatna varnostna navodila	21
Začetek uporabe	21
Uporaba	21
Odstranjevanje/vstavljanje	
akumulatorja	21
Vklon in izklop	21
Upravljanje količine zraka in	
temperature	22
Delovanje programa (P)	22
Sestava strgala za barvo	22
Uporaba natičnih šob	23
Reducirna šoba	23
Šoba za površine	23
Odbojna šoba	23
Strgalo za barvo	23
Povezava naprave z aplikacijo	
Parkside	23
Funkcije aplikacije	24
Varstvo podatkov	24
Ločitev naprave in izbris podatkov v	
aplikaciji	24
Težave z aplikacijo? – FAQ	24
Čiščenje/vzdrževanje/	
shranjevanje	24
Splošna čistilna in vzdrževalna dela ..	24
Shranjevanje	24
Odstranjevanje/varstvo okolja ..	24
Nadomestni deli / Pribor	25
Garancijski list	27
Prevod originalne izjave	
o skladnosti CE	53
Eksplodzijska risba	57

Predgovor

Čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za visokokakovosten izdelek. Kakovost naprave je bila preverjena med postopkom proizvodnje in pri končnem preverjanju, s čimer je zagotovljeno pravilno delovanje vaše naprave.



Izdelku so priložena navodila za uporabo. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti uporabe in odstranitve. Pred uporabo izdelka se seznanite z navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Izdelek uporabljajte zgolj na opisani način in v našete namene. Navodila skrbno shranite in pri predaji naprave tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.

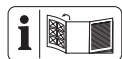
Predvidena uporaba

Naprava je primerna za odstranjevanje barvnih premazov, za segrevanje (npr. skrčnih gibkih cevi) in za oblikovanje ter spajanje umetnih snovi. Uporablja se lahko za ločevanje zlepljenih spojev in odtajanje vodovodnih napeljav.

Ta naprava ni primerna za poslovno uporabo. Pri poslovni uporabi garancija preneha veljati. Vsaka druga uporaba, ki ni izrecno dovoljena v teh navodilih za uporabo, lahko povzroči škodo na napravi in predstavlja resno nevarnost za uporabnika. Uporaba naprave v dežju ali vlažnem okolju je prepovedana. Proizvajalec ne jamči za škodo, povzročeno zaradi nepredvidene uporabe ali napačnega upravljanja.

Naprava je del serije X 20 V TEAM in jo je mogoče uporabljati z akumulatorji serije X 20 V TEAM. Akumulatorje je dovoljeno polniti samo s polnilniki serije X 20 V TEAM.

Splošen opis



Ilustracijo najpomembnejših funkcionalnih delov najdete na zložljivi strani.

Obseg dobave

Previdno vzemite napravo iz embalaže in preverite, ali so naslednji deli popolni:

- akumulatorsko pihalo vročega zraka
- reducirna šoba
- šoba za površine
- odbojna šoba
- strgalo za barve (2-delno)
- Kovček za shranjevanje
- navodila za uporabo



Akumulator in polnilnik nista del obsega dobave.

Odstranite embalažni material na pravilen način.

Pregled

- | | |
|----------|--------------------------------------|
| A | 1 izpihovalna cev |
| | 2 dovod za zrak |
| | 3 stikalo za vklop/izklop |
| | 4 zapora vklopa |
| | 5 kovinski trikotnik |
| | 6 ročaj |
| | 7 strgalo za barvo |
| | 8 šoba za površine |
| | 9 odbojna šoba |
| | 10 reducirna šoba |
| | 11 akumulator |
| | 11a tipka za sprostitev akumulatorja |

- | | |
|--|--------------------------------------|
| | 12 Polnilnik |
| | 13 Kovček za shranjevanje |
| | 14 Prikaz LED pametnega akumulatorja |

- | | |
|----------|--------------------|
| B | 15 podstavek |
| | 16 delovna luč LED |

- | | |
|----------|-----------|
| C | 17 Matica |
|----------|-----------|

- | | |
|----------|----------------------|
| D | 18 Prikazovalnik LCD |
| | 19 upravljalno polje |

Opis funkcij

Funkcije upravljalnih delov so navedene v spodnjem opisu.

Tehnični podatki

Akumulatorski fen na vroc zrak

.....PPHLGA 20-Li A1

Vhodna moč motorja P350 W

Nazivna vhodna napetost U 20 V==

Stopnja zaščite III

Vrsta zaščite IPX0

Količina zraka 150–300 l/min

Temperaturno območje 50–500 °C

Akumulator litij-ionski

Temperatura najv. 50 °C

postopek polnjenja 4–40 °C

delovanje –20–50 °C

shranjevanje 0–45 °C

Pri uporabi s pametnimi akumulatorji

(Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1)

Delovna frekvenca/frekvenčni pas

.....2400–2483,5 MHz

Najv. moč oddajanja ≤ 20 dBm


Čas polnjenja

Naprava je del serije X 20 V TEAM in se lahko uporablja z akumulatorji serije X 20 V TEAM.

Akumulatorje serije X 20 V TEAM je dovoljeno polniti samo s polnilniki serije X 20 V TEAM.

Priporočamo vam, da to napravo uporabljate izključno z naslednjimi akumulatorji: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1
Priporočamo vam, da te akumulatorje

polnite z naslednjimi polnilniki:
PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1,
PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1,
Smart PLGS 2012 A1

 Na čas polnjenja med drugim vplivajo dejavniki kot temperatura v okolici in temperatura akumulatorja ter prisotna omrežna napetost, zato ta čas lahko odstopa od navedenih vrednosti.

Čas polnjenja (v min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Varnostna opozorila

Simboli v navodilih za uporabo



Znaki za nevarnost z napotki za preprečevanje osebne in materialne škode.



Znaki za napotek z informacijami o primernem rokovanju z napravo.

Slikovne oznake na napravi



Skrbno preberite navodila za uporabo.



Naprave ne izpostavite dežju ali vlagi.



Pozor! Vroča površina. Obstaja nevarnost opeklin.



Električne naprave ne spadajo med gospodinjske odpadke.



Povišanje temperature



Znižanje temperature



Povečanje količine zraka

SI


 — Zmanjšanje količine zraka

P/COOL Izbira programa/funkci-
DOWN ja Cool-Down

 Prikaz LED pametnega
akumulatorja

 zapora vklopa

Splošna varnostna navodila


 Ta naprava lahko v primeru
nepredvidene uporabe povz-
roči hujše telesne poškodbe. Da
preprečite osebno in materialno
škodo, obvezno preberite in upo-
števajte spodnja varnostna navodila
ter se dobro seznanite z vsemi
upravljalnimi deli.

 Previdno: Tako preprečite
nesreče in telesne poškodbe:

Priprava

- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pri tem nadzorovani ali so bili poučeni o varni uporabi naprave in o nevarnostih, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja brez nadzora.
- Otroke je treba nadzorovati, da je zagotovljeno, da se ne igrajo z napravo.

- Upravljaivec ali uporabnik je odgovoren za nesreče ali poškodbe drugih oseb oz. njihove lastnine.
- Uporabljajte samo nadomestne dele in dele pribora, ki jih dobavljate in priporoča proizvajalec. Če uporabljate dele drugih proizvajalcev, pravica do uveljavljanja garancije takoj preneha veljati.
- Naprava mora biti vedno čista, suha in brez olja ali maziv.

 Previdno! Tako preprečite poš-
kodbe naprave in morebitne
posledične telesne poškodbe:

Dela z napravo

- Naprave ne uporabljajte na dežju. Delajte samo pri dnevnih svetlobi ali dobri osvetlitvi.
- Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni ali niste zbrani oz. po zaužitju alkohola ali tablet. Med delom vedno pravočasno poskrbite za premore. Dela se lotite razumno.
- Izdelka na delovnem mestu nikoli ne puščajte brez nadzora. Kadar naprave ne uporabljate, odstranite akumulator, ravno tako pri premoru med delom ter pri vseh delih na napravi, npr. pri menjavanju šobe.
- Če z napravo ne ravnate skrbno, lahko pride do požara.
 - Previdno pri uporabi naprave v bližini gorljivih materialov.
 - Ne usmerjajte je dlje časa na isto mesto.
 - Ne uporabljajte je v primeru prisotne eksplozivne atmosfere.

- Toplota se lahko dovaja k prekritim gorljivim materialom.
- Po uporabi stojalo odložite in ga pustite ohladiti, preden ga shranite.
- Naprave med delovanjem ne puščajte brez nadzora.
- V primeru nevarnosti akumulator takoj vzemite iz naprave.
- Naprave nikoli ne uporabljajte kot sušilnika za lase.
- Vročega zračnega toka nikoli ne usmerjajte na osebe ali živali.
- Ne glejte neposredno v odprti- no šobe na izpihovalni cevi.
- Ne dotikajte se šobe, ko je vroča.
- Ohranjajte razdaljo med izho- dom šobe in površino za obde- lavo ali obdelovancem. Napra- va bi se lahko pregrela.
- Vzemite akumulator iz naprave,
 - preden akumulator začnete polniti.
 - pri daljših časih shranjevanja.
- Preprečite kratek stik polov.

Dodatna varnostna navodila

- **Ne uporabljajte pribora, ki ga ni priporočilo podjetje PARKSIDE.** To lahko privede do električnega udara ali požara.



Upoštevajte varnostna navo- dila in navodila za polnjenje ter pravilno uporabo v navodilih za uporabo za akumulator in polnilnik serije X 20 V TEAM. Podroben opis postopka polnjenja in več informacij najdete v teh ločenih navodilih za uporabo.

Začetek uporabe

Pri prvi uporabi se lahko pojavi nekaj dima. Dim nastane zaradi veziv, ki se pri prvi uporabi sprostijo iz izolacijske folije grelnika zaradi toplote.

Za doseganje hitrega uhajanja je napravo treba postaviti na podstavek. **Pri prvi upora- bi delovno območje obvezno prezračite.**

Če bi bil nastali dim/vonj premočan, napravo prvič uporabljajte na prostem!

Uporaba

A Odstranjevanje/ vstavljanje akumulatorja

1. Za odstranjevanje akumulatorja (11) iz naprave pritisnite tipko za sprostitev (11a) na akumulatorju in akumulator (11) izvlecite.
2. Za vstavljanje akumulatorja (11) potis- nite akumulator (11) vzdolž vodila v napravo. Pri tem se slišno zaskoči.

B Vklp in izklp

1. Pritisnite in pridržite zaporo vklopa (4).
2. Pritisnite stikalo za vklop/izklp (3) in ga pridržite. Delovna lučka LED (16) svetí. Zaporo vklopa (4) lahko spustite. Naprava shrani stopnjo, pri kateri ste delali, in se znova zažene z nazadnje rabljeno stopnjo.
3. Za izklp spustite stikalo za vklop/ izklp (3).



Pokončen položaj naprave (15) je v izklopljenem stanju najbolj prime- ren za ohlajitev naprave po uporabi. Naprava ima tudi funkcijo Cool-Down. Za to pritisnite in pridržite tipko »P/COOL DOWN« za 5 sekund. Začne se 40-sek- undno odštevanje in po preteku se napra- va samodejno izklopi.

S ponovnim pritiskom tipke »P/COOL DOWN« lahko prekinete postopek Cool-Down in napravo takoj izklopite.

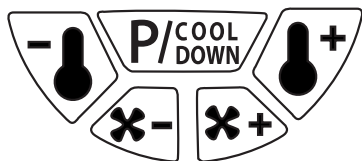
D Uravnavanje količine zraka in temperature

Količino zraka in temperaturo lahko krmlite prek upravljalnega polja (19). Izbrana nastavitve se prikaže na prikazovalniku LCD (18).

Nastavitev temperature

i Temperaturo lahko nastavite v izklopljenem stanju.

Z levo in desno tipko upravljalnega polja (19), glejte tudi sledečo sliko) lahko temperaturo nastavite po 10-stopinjskih korakih.



Povišajte temperaturo.



Znižajte temperaturo.

Prikaz na prikazovalniku LCD

- prikaže izbrano količino zraka
- prikaže izbrano temperaturo
- prikaže trenutno temperaturo

Lučka LED sveti **rdeče** = Faza predogrevanja

Lučka LED sveti **zeleno** = Temperatura prednastavitve je dosežena

LCD utripa **modro** = Funkcija Cool-Down

Naprava ima tudi funkcijo shranjevanja. Na prikazovalniku LCD se prikaže nazadnje nastavljena temperatura in jo samodejno shrani po 2 sekundah (prikazovalnik utripa).

Nastavitev količine zraka

Količino zraka lahko uravnate v območju od 150 do 300 l na minuto (šeststopenjsko).



Povečajte količino zraka.



Zmanjšajte količino zraka.

D Delovanje programa (P)

Poleg normalnega delovanja ima naprava delovanje programa. Za delovanje programa na kratko pritisnite tipko »P/COOL DOWN« na upravljalnem polju (19). Z nadaljnjim pritiskanjem tipke »P/COOL DOWN« se pomaknete do posameznih programov (P1, P2, P3, P4), ki jih lahko individualno nastavite in shranite. S ponovnim pritiskom se vrnete v normalno delovanje.



Izvedena nastavitve se po 2 sekundah samodejno shrani (prikazovalnik utripa).

C Sestava strgala za barvo

1. Odvijte zgornjo matico (17) z ročaja (6).
2. Namestite kovinski trikotnik (5) na spodnjo matico.
3. Znova privijte zgornjo matico in tako pritrdite kovinski trikotnik.

A Uporaba natičnih šob



Pred menjavanjem natičnih šob morate natično šobo (8/9/10) in izpihovalno cev (1) dovolj ohladiti, da tako preprečite opekline.



Možne so različne vrste uporabe. Vedno upoštevajte varnostne predpise in načeloma z napravo ravnejte pre-mišljeno in previdno.

Reducirna šoba

Nataknite reducirno šobo (10) na izpihovalno cev (1). Uporabite reducirno šobo (10) za doseganje točkovne vročine.



Pri uporabi reducirne šobe (10) bodite še posebej pozorni na razvoj vročine na točki obdelave. V primeru dvoma enega mesta ne obdelujte predolgo, da preprečite pregrevanje obdelovanca.

Šoba za površine

Nataknite šobo za površine (8) na izpihovalno cev (1). Uporabite šobo za površine (8) za doseganje površinske vročine.



Pri uporabi površinske šobe (8) bodite še posebej pozorni na razvoj vročine na sosednjih območjih okrog točke obdelave. Poskrbite, da se v primeru dvoma sosednji deli ne morejo pregreti.

Odbojna šoba

Nataknite odbojno šobo (9) na izpihovalno cev (1). Uporabite odbojno šobo za spajkanje, kositrenje cevi in krčenje skrčnih gibkih cevi.




Strgalo za barvo

Barvne in lakirane površine segrejte, po potrebi za to uporabite natično šobo. Barve in lake lahko odstranite s strgalom za barvo (7). Natične šobe (8/9/10) niso primerne za odstranjevanje barve.

Povezava naprave z aplikacijo Parkside



Z aplikacijo Parkside je mogoče povezati samo akumulatorje **Smart Performance**. Naprava se z aplikacijo poveže preko akumulatorja.


1. Vstavite akumulatorje **Smart Performance** (A 11) v napravo. Pri tem se slišno zaskočijo.
 2. Pritisnite stikalo za vklop/izklop (3). Naprava je zdaj aktivirana in lučka LED za pametni akumulator  (A 14) (za kratek čas) utripa.
 3. Na svojem pametnem telefonu aktivirajte Bluetooth®.
 4. Odprite aplikacijo Parkside.
 5. Izberite .
-  Če ste pametni akumulator Smart Performance, s katerim uporabljate napravo, že povezali z aplikacijo, napravo najdete na seznamu povezanih naprav.
6. Napravo izberite na seznamu.




Če ne bi bila na voljo, napravo povežite z aplikacijo, kot sledi:


1. Izberite »+ Dodajanje naprave« ali, če ste naprave/akumulatorje že povezali, + zgoraj desno.
2. Sledite navodilom aplikacije. Aplikacija preišče okolico glede razpoložljivih naprav.


- Izberite napravo, ki jo želite dodati.
- Napravo lahko po potrebi preimenujete. Uspešno povezavo potrdite s »Končano« ali pa neposredno izberite »Dodaj naprave«.

Naprava je zdaj navedena na  pri vaših priključenih napravah in jo lahko izberete.

 Posodobitev strojne programske opreme lahko privede do sprememb funkcionalnosti aplikacije.

Funkcije aplikacije



Ko napravo izberete na seznamu na , se vam prikaže stran s pregledom.

 Za podrobne informacije o posameznih točkah izberite .

Varstvo podatkov


Celotna pravila » Varstvo podatkov« najdete na .

Ločitev naprave in izbris podatkov v aplikaciji

Na  izberite napravo, ki jo želite odstraniti in pri kateri želite izbrisati podatke, izbiro držite pritisnjeno in podrsajte z desnega roba zaslona proti levemu robu zaslona .

Težave z aplikacijo? - FAQ

- Izberite .
- Izberite  najpogostejša vprašanja.

 Tukaj najdete pogosto zastavljena vprašanja in pripadajoče odgovore.

Čiščenje/vzdrževanje/shranjevanje



Dela, ki niso opisana v teh navodilih za uporabo, prepustite naši pooblašteni servisni službi. Naprave ne popravljajte sami, razen če ste za to ustrezno usposobljeni. Uporabljajte samo originalne dele.

Splošna čistilna in vzdrževalna dela

Napravo vedno ohranjajte v čistem stanju. Za čiščenje uporabljajte krtačo ali krpo in nobenih čistilnih sredstev ali topil.

Shranjevanje

- Napravo hranite na suhem mestu zunaj dosega otrok.
- Pustite, da se naprava ohladi, preden jo odložite v zaprtih prostorih.
- Uporabite priloženi kovček za shranjevanje (13).

Ne odgovarjamo za škodo, ki jih povzročijo naše naprave, če je bila ta povzročena zaradi nepravilnega popravila ali uporabe neoriginalnih delov oz. zaradi nepredvidene uporabe.

Odstranjevanje/varstvo okolja

Odstranite akumulatorsko baterijo iz orodja ter orodje, akumulatorsko baterijo, pribor in embalažo oddajte v okolju prijazno reciklažo. Navodila za odstranjevanje baterije najdete v ločenih navodilih za uporabo baterije in polnilnika.



Električne naprave ne spadajo v hišne smeti. Simbol prečrtanega smetnjaka pomeni, da tega izdelka

po koncu njegove uporabnosti ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke.

Direktiva 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi: potrošniki so po zakonu dolžni reciklirati električno in elektronsko opremo na okolju prijazen način ob koncu njene življenjske dobe. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno in z viri varčno recikliranje.

Odvisno od prenosa Direktive v nacionalno pravo so vam na voljo naslednje možnosti:

- odsluženo napravo lahko oddate na prodajnem mestu,
- ali na uradnem zbirališču,
- ali jo pošljete nazaj proizvajalcu/osebji, ki jo je dala na trg.

To ne velja za pribor in pripomočke za odpadno opremo, če nimajo električnih sestavnih delov.

Nadomestni deli / Pribor

Nadomestni deli in pribor so na voljo na spletni strani
www.grizzlytools.shop

Če imate težave s postopkom naročanja, uporabite obrazec za stik. Če imate dodatna vprašanja, se obrnite na »Service-Center« (glejte stran 27).

Pol.	Oznaka	Kataloška številka
A 7	strgalo za barvo	91105840
A 8	šoba za površine	91105119
A 9	odbojna šoba	91105124
A 10	reducirna šoba	91105123



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany

Pooblašчени serviser:

Tel.: 01 888 92 73

E-Mail: grizzly@lidl.si

(Birotehnika, Hodošček Renata s.p., Lendavska ULICA 23, 9000 Murska Sobota)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom «Grizzly Tools GmbH & Co. KG, Stockstädter Straße 20, 63762 Großostheim, Germany» jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnitvi spodaj navedenih pogojev odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 60 mesecev od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

Úvod.....	29
Účel použitia	29
Všeobecný popis.....	30
Objem dodávky.....	30
Prehľad.....	30
Popis funkcie	30
Technické údaje.....	30
Čas nabíjania	31
Bezpečnostné pokyny	31
Symbole v návode	31
Symbole na prístroji	31
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	32
Doplňujúce bezpečnostné pokyny ...	33
Prvé uvedenie do prevádzky.....	33
Obsluha.....	33
Vybratie/vloženie akumulátora	33
Zapínanie a vypínanie.....	33
Regulácia množstva vzduchu a teploty	34
Programovaná prevádzka (P)	34
Zostavenie škrabky na farbu	35
Použitie prídavných dýz.....	35
Redukčná dýza.....	35
Plochá dýza	35
Reflektorová dýza	35
Škrabka na farbu	35
Naviazanie spojenia prístroja s aplikáciou Parkside	35
Funkcie aplikácie	36
Zásady ochrany osobných údajov... ..	36
Odpojenie prístroja a vymazanie údajov z aplikácie	36
Problémy s aplikáciou? – často kladené otázky	36
Čistenie / údržba/uskladnenie ..	36
Bežné čistiace a údržbárske práce ..	36
Uskladnenie	36
Odstránenie a ochrana životného prostredia.....	37
Náhradné diely / Príslušenstvo ..	37
Záruka	38
Servisná oprava	39
Service-Center.....	39
Dovozca.....	39
Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE.....	54
Výkres náhradných dielov	57

Úvod

Gratulujeme Vám k zakúpeniu Vášho nového prístroja. Tým ste sa rozhodli pre kvalitný produkt. Tento prístroj bol počas výroby testovaný na kvalitu a podrobený výstupnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčnosť vášho prístroja.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto produktu. Obsahuje dôležité upozornenia ohľadom bezpečnosti, obsluhy a likvidácie. Pred používaním produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi pre obsluhu a bezpečnosť. Používajte produkt len predpísaným spôsobom a len v uvedených oblas-

tiach použitia. Návod na obsluhu uschovajte a v prípade odovzdania produktu tretím osobám odovzdajte aj všetky podklady.

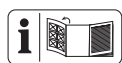
Účel použitia

Prístroj je vhodný na odstraňovanie farebných náterov na malých plochách, na zohrievanie (napr. zmršťovacích hadíc) a na tvarovanie a zvráňanie plastov. Môže sa použiť na uvoľňovanie lepených spojov a na rozmrazovanie vodovodných potrubí.

Tento prístroj nie je vhodný na komerčné použitie. Pri komerčnom použití zanikne záruka. Akékoľvek iné použitie, ktoré v tomto návode na obsluhu nie je výslovne povolené, môže

mať za následok poškodenie prístroja a predstavovať vážne nebezpečenstvo pre užívateľa. Je zakázané používať zariadenie v daždi alebo vlhkom prostredí. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré boli spôsobené používaním nezodpovedajúcim účelu použitia alebo nesprávnou obsluhou prístroja. Prístroj je súčasťou série X 20 V TEAM a môže sa prevádzkovať s akumulátormi série X 20 V TEAM. Akumulátory sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série X 20 V TEAM.

Všeobecný popis



Obrázky najdôležitejších funkčných dielov nájdete na výklopnej strane.

Objem dodávky

Vybalte nástroj a skontrolujte, či je kompletný:

- Akumulátorová teplovzdušná pištoľ
- Redukčná dýza
- Plochá dýza
- Reflektorová dýza
- Škrabka na farbu (2-dielna)
- Úložný kufrík
- Návod na obsluhu



Batéria a nabíjačka nie sú súčasťou balenia.

Obalový materiál riadne zlikvidujte.

Prehľad

- | | |
|----------|-----------------------|
| A | 1 Fúkacia trubica |
| | 2 Prívod vzduchu |
| | 3 Spínač zap/vyp |
| | 4 Blokovanie zapnutia |
| | 5 Kovový trojuholník |
| | 6 Držadlo |
| | 7 Škrabka na farbu |

- | | |
|--|------------------------------|
| | 8 Plochá dýza |
| | 9 Reflektorová dýza |
| | 10 Redukčná dýza |
| | 11 Akumulátor |
| | 11a Odblokovanie akumulátora |
| | 12 Nabíjačka |
| | 13 Úložný kufrík |
| | 14 Smart LED indikátor |

- | | |
|----------|------------------------|
| B | 15 Pätko |
| | 16 LED pracovné svetlo |

- | | |
|----------|-----------|
| C | 17 Matica |
|----------|-----------|

- | | |
|----------|-------------------|
| D | 18 LCD-displej |
| | 19 Ovládací panel |

Popis funkcie

Funkcia prvkov obsluhy je uvedená v nasledujúcich opisoch.

Technické údaje

Akumulátorová teplovzdušná pištoľ

.....**PPHLGA 20-Li A1**

Príkion motora P.....350 W

Menovité vstupné napätie U 20 V==

Ochranná triedaIII

Krytie IPX0

Množstvo vzduchu 150 - 300 l/min

Teplotný rozsah..... 50 - 500 °C

Akumulátor.....lítium-iónový

Teplota.....max. 50 °C

Nabíjanie 4 - 40 °C

Prevádzka -20 - 50 °C

Skladovanie 0 - 45 °C

pri použití s akumulátormi Smart

(Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1)

Pracovná frekvencia/Frekvenčné pásmo

.....2400 - 2483,5 MHz

max. vysielací výkon ≤ 20 dBm

Čas nabíjania

Prístroj je súčasťou série X 20 V TEAM a môže sa prevádzkovať s akumulátormi série X 20 V TEAM.

Akumulátory série X 20 V TEAM sa smú nabíjať iba s nabíjačkami série X 20 V TEAM.

Odporúčame vám prevádzkovať tento prístroj výlučne s nasledujúcimi akumulátormi: PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Odporúčame vám nabíjať tieto akumulátory výlučne s nasledujúcimi nabíjačkami:

PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1, Smart PLGS 2012 A1



Doba nabíjania je okrem iného ovplyvnená faktormi, ako je teplota prostredia a akumulátora a tiež použitého sieťového napätia, a môže sa preto príp. líšiť od uvedených hodnôt.

Čas nabíjania (min)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50

Bezpečnostné pokyny

Symbole v návode



Výstražné značky s údajmi pre zabránenie škodám na zdraví alebo vecným škodám.



Informačné značky s informáciami pre lepšie zaobchádzanie s nástrojom.

Symbole na prístroji



Pred použitím dôkladne prečítať.



Prístroj nevystavujte dažďu ani vlhkosti.



Pozor, horúce plochy, nebezpečenstvo popálenia!

SK



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu



Teplota zvýšenie



Teplota zníženie



Množstvo vzduchu zvýšenie



Množstvo vzduchu zníženie

**P/COOL
DOWN**

Voľba programu/funkcia Cool-Down (ochladzovania)



Smart LED indikátor



Blokovanie zapnutia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia



Zariadenie môže pri neodbornom používaní spôsobiť vážne poranenia. Aby sa zabránilo zraneniam osôb a vecným škodám, prečítajte si a bezpodmienečne dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny a dobre sa oboznámte so všetkými ovládacími časťami.



Pozor: Vyhnite sa nehodám a poraneniam:

Príprava

- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami,

alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú rizikám, ktoré z toho vyplývajú. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.

- Deti majú byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa nehrajú so zariadením.
- Obsluhujúci alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku.
- Používajte len tie náhradné diely a časti príslušenstva, ktoré dodáva a odporúča výrobca. Použitie cudzích dielov spôsobí okamžitú stratu nároku na záruku.
- Prístroj musí byť vždy čistý, suchý a bez oleja alebo mastnoty.



Pozor! Takto zabránite poškodeniu zariadenia a z toho vyplývajúcim prípadným poraneniam osôb:

Práca so zariadením

- Nepoužívajte zariadenie v daždi. Pracujte len pri dennom svetle alebo pri dobrom osvetlení.
- Nepracujte so zariadením, keď ste unavený alebo nesústredený alebo po použití alkoholu alebo liekov. Vždy si včas vložte prestávku v práci. Pri práci rozmýšľajte.
- Zariadenie nikdy nenechávajte na pracovisku bez dohľadu. Vytiahnite sieťovú zástrčku pri nepoužívaní zo zásuvky, ale tiež počas prestávok v práci ako aj pred všetkými prácami na prístroji, ako napr. výmena dýzy.

- Ak sa so zariadením nezaobchádza pozorne, môže vzniknúť požiar.
 - V blízkosti horľavých materiálov pracujte opatrne.
 - Nesmerujte zariadenie dlhší čas na jedno miesto.
 - Nepoužívajte vo výbušnom prostredí.
 - Teplo sa môže dostať k horľavým materiálom, ktoré sú zakryté.
 - Po použití položte na stojan a nechajte vychladnúť a až potom ho odložte.
 - Pokiaľ je zariadenie v prevádzke, nenechávajte ho bez dohľadu.
- V prípade nebezpečenstva vyberte akumulátor ihneď z prístroja.
- Nikdy nepoužívajte prístroj ako sušič vlasov.
- Nikdy nesmerujte horúci prúd vzduchu na osoby alebo zvieratá.
- Nepozerajte sa priamo do otvoru dýzy na fúkacej trubici.
- Nedotýkajte sa dýzy, keď je horúca.
- Dodržiavajte vzdialenosť medzi výstupom z dýzy a obrábaným povrchom alebo obrábaným predmetom. Prístroj sa môže prehriať.
- Vyberte akumulátor z prístroja.
 - skôr ako akumulátor nabijete.
 - počas dlhších časov skladovania.
- Vyvarujte sa skratu pólov.

Doplňujúce bezpečnostné pokyny

- **Nepoužívajte žiadne príslušenstvo, ktoré nebolo odporúčané spoločnosťou PARKSIDE.** To môže viesť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.



Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny k nabíjaniu a správne použitiu, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu vášho akumulátora a vašej nabíjačky série X 20 V TEAM. Podrobnejší opis k nabíjaniu a ďalšie informácie nájdete v tomto samostatnom návode na používanie.

Prvé uvedenie do prevádzky

Pri prvom používaní môže unikáť trochu dymu. Dym vzniká zo spojovacieho prostriedku, ktorý sa pri prvom použití uvoľňuje teplom z izolačnej fólie vyhrievania. Aby sa dosiahlo plynulé unikanie dymu, položte zariadenie na jeho pätky. **Pracovné prostredie pri prvom použití bezpodmienečne vyvetrajte. Ak by mal byť vývoj dymu/zápachu príliš silný, prvé uvedenie do prevádzky presuňte na voľné priestranstvo!**

Obsluha

A Vybratie/vloženie akumulátora

1. Na vybratie akumulátora (11) z prístroja zatlačte uvoľňovacie tlačidlo (11a) na akumulátore a vytiahnite akumulátor (11).
2. Pri vkladaní akumulátora (11) akumulátor (11) zasunúť pozdĺž vodiacej lišty do prístroja. Počuteľne zapadne.

B Zapínanie a vypínanie

1. Stlačte a podržte stlačené blokovanie zapnutia (4).
2. Stlačte a podržte stlačený vypínač zap/vyp (3). LED pracovné svetlo (16) svieti. Blokovanie zapnutia (4) môžete pustiť.

Prístroj uloží stupeň, v ktorom ste pracovali a spustí sa znova v naposledy použitom stupni.

3. Na vypnutie spínač zap/vyp (3) pustíte.

i Poloha ako stojace (15) zariadenie je najlepšie vhodný vo vypnutom stave, aby bolo možné prístroj po použití nechať vychladnúť.

Navyše má prístroj funkciu chladenia Cool-Down. Prítom stlačte a držte stlačené tlačidlo "P/COOL DOWN" na 5 sekúnd. Spustí sa 40-sekundové odpočítavanie a prístroj sa automaticky vypne po jeho uplynutí.

Opätovným stlačením tlačidla "P/COOL DOWN" môžete ochladzovanie zrušiť a prístroj okamžite vypnúť.

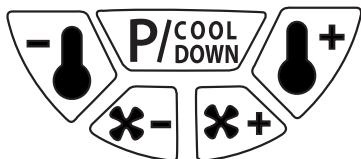
D Regulácia množstva vzduchu a teploty

Množstvo vzduchu a teplotu je možné ovládať cez ovládací panel (19). Zvolené nastavenie sa zobrazí na LCD-displeji (18).

Nastavenie teploty

i Teplotu je možné nastaviť vo vypnutom stave.

Pomocou ľavého a pravého tlačidla ovládacieho panelu (19) (pozri tiež nasledujúci obrázok) môžete nastaviť teplotu v krokoch po 10 stupňov.



 Teplota **zvýšenie**.

 Teplota **zniženie**.

Zobrazenie na LCD-displeji

- zobrazuje zvolené množstvo vzduchu
- zobrazuje zvolenú teplotu
- zobrazuje aktuálnu teplotu

LCD svieti **červeno** = fáza predohrevu


LCD svieti **zeleno** = Dosiahnutá nastavená teplota


LCD bliká **modro** = funkcia Cool-Down

Prístroj má tiež pamäťovú funkciu. LCD displej zobrazuje naposledy nastavenú teplotu a po 2 sekundách sa automaticky uloží (displej bliká).

Nastavenie množstva vzduchu

Množstvo vzduchu je možné regulovať v rozsahu 150 až 300 l za minútu (6 úrovní).

 Množstvo vzduchu **zvýšenie**.

 Množstvo vzduchu **zniženie**.

D Programovaná prevádzka (P)

Okrem bežnej prevádzky má prístroj programovanú prevádzku. Ak chcete spustiť programovanú prevádzku, krátko stlačte tlačidlo "P/COOL DOWN" na ovládacom paneli (19). Ďalším stlačením tlačidla "P/COOL DOWN" prejdete na jednotlivé programy (P1, P2, P3, P4), ktoré si môžete individuálne nastaviť a uložiť. Opätovným stlačením sa vrátite do normálnej prevádzky.

i Vykonané nastavenie sa po 2 sekundách automaticky uloží (displej bliká).

C Zostavenie škrabky na farbu

1. Odskrutkujte hornú maticu (17) z držadla (6).
2. Založte kovový trojuholník (5) položte na spodnú maticu.
3. Odskrutkujte hornú maticu a pripevnite kovový trojuholník.

A Použitie prídavných dýz



Pred výmenou prídavných dýz musí sa založená dýza (8/9/10) a fúkacia trubica (1) dostatočne ochladiť, aby nedošlo k popáleninám.

i Môžu nastať rôzne popáleniny. Vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny a so zariadením zásadne zaobchádzajte opatrne.

Redukčná dýza

Založte redukčnú dýzu (10) na fúkaciu trubicu (1). Redukčnú dýzu (10) používajte na dosiahnutie bodového zohrievania.

i Pri používaní redukčnej dýzy (10) dávajte hlavne pozor na vývoj tepla v mieste spracovania. V prípade pochybností nezostávajú príliš dlho na jednom mieste, zabránite tak prehriatiu obrobku.

Plochá dýza

Zastrčte plochú dýzu (8) na fúkaciu trubicu (1).

Plochú dýzu (8) použite na docielenie plochého zohriatia.

i Pri práci s plochou dýzou (8) dávajte pozor hlavne na vývoj tepla v mieste spracovania. Aby sa v prípade pochybnosti neprehrial žiaden susedný diel.

Reflektorová dýza


Reflektorovú dýzu nasuňte (9) na fúkaciu trubicu (1). Reflektorovú dýzu používajte na spájkovanie, cínovanie rúr, ako aj zmršťovanie zmršťovacích hadíc.

Škrabka na farbu

Nahrejte nafarbené a nalakované plochy ak je to nutné pomocou prídavnej dýzy. Odstránenie farieb a lakov sa môže uskutočniť pomocou škrabky na farbu (7). Samotné prídavné dýzy (8/9/10) nie sú vhodné na odstraňovanie farby.

Naviazanie spojenia prístroja s aplikáciou Parkside

i S aplikáciou Parkside môžu naviazať spojenie iba akumulátory **Smart Performance**. Prístroj naviaže spojenie s aplikáciou cez akumulátor.


1. Vložte **akumulátory Smart Performance** (A 11) do prístroja. Počuteľne zapadnú.
2. Stlačte tlačidlo na signalizáciu stavu nabíjania (3).
Prístroj je teraz aktivovaný a Smart-LED (A 14) zabliká (krátko).
3. Na Vašom smartfóne aktivujte Bluetooth®.
4. Otvorte aplikáciu Parkside.
5. Vyberte .

i Keď ste už akumulátor Smart Performance spojili s aplikáciou, s ktorou prístroj používate, prístroj nájdete v zozname pripojených zariadení.

6. V zozname vyberte prístroj.

i **Ak nie je k dispozícii, spojte prístroj s aplikáciou nasledujúcim spôsobom:**


1. Vyberte „+ Pridať prístroj“ alebo, ak ste už prístroje/akumulátory spojili, vyberte + vpravo hore.
2. Postupujte podľa pokynov aplikácie. Aplikácia preskenuje okolie, či sú tam dostupné prístroje.
3. Vyberte prístroj, ktorý chcete pridať.
4. V prípade potreby môžete prístroj premenovať. Potvrďte úspešné naviazanie spojenia tlačidlom „Hotovo“ alebo priamo vyberte „Pridať ďalšie prístroje“.

Prístroj je teraz uvedený pod  vo vašich pripojených prístrojoch a môžete si ho vybrať.

i Aktualizácia firmvéru môže zmeniť funkciu aplikácie.

Funkcie aplikácie



Ak vyberiete prístroj v zozname pod , dostanete sa na stránku prehľadu.

i Ak chcete získať podrobnejšie informácie o jednotlivých bodoch, vyberte .

Zásady ochrany osobných údajov

Kompletné  „Zásady ochrany osobných údajov“ nájdete tu: .

Odpojenie prístroja a vymazanie údajov z aplikácie

V časti  vyberte prístroj, ktorý chcete odstrániť a ktorého údaje chcete vymazať, podržte výber stlačený a potiahnite prstom z praveho do ľavého okraja obrazovky .

Problémy s aplikáciou? – často kladené otázky

1. Vyberte .
2. Vyberte  najčastejšie kladené otázky.

i Tu nájdete často kladené otázky a príslušné odpovede.

Čistenie / údržba / uskladnenie



Práce, ktoré nie sú v tomto návode popísané, nechajte vykonať našim servisným strediskom (Service-Center). Nepokúšajte a opravovať prístroj sami, iba vtedy áno, ak máte na to vzdelanie. Používajte iba originálne diely.

Bežné čistiace a údržbárske práce

- Zariadenie udržiavajte vždy čisté. Na čistenie používajte kefu alebo prachovku, ale nie čistiaci prostriedok alebo rozpúšťadlo.

Uskladnenie

- Prístroj uschovávajte na suchom a bezprašnom mieste a mimo dosahu detí.
- Zariadenie nechajte ochladieť, skôr než ho odložíte do uzatvorených priestorov.
- Použite dodaný úložný kufrík (13).

Neručíme za škody spôsobené našimi zariadeniami. Ak tieto boli spôsobené neodbornou opravou alebo boli použité iné než originálne diely resp. zariadenie nebolo používané podľa určenia.

Odstránenie a ochrana životného prostredia

Predtým než zlikvidujete prístroj, vyberte z neho akumulátor. Prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte v súlade s požiadavkami na ochranu životného prostredia do recyklačnej zberne. Pokyny pre likvidáciu akumulátora nájdete v samostatnom návode na obsluhu vášho akumulátora a nabíjačky.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu. Symbol preškrtnutej nádoby na odpad znamená, že tento výrobok sa na konci doby používania nesmie zlikvidovať cez domový odpad.

Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení: Spotrebitelia sú zo zákona povinní elektrické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti odovzdať na ekologickú recyklaáciu. Týmto spôsobom je zabezpečené zhodnotenie šetrné k životnému prostrediu a zdrojom.

V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- vrátenie na predajnom mieste,
- odovzdanie na oficiálnom zbernom mieste,
- zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi.

Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým prístrojom.

Náhradné diely / Príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo nájdete na strane
www.grizzlytools.shop

Ak by sa mali vyskytnúť problémy s procesom objednávky, použite, prosím, kontaktný formulár. Pri ďalších otázkach sa obráťte na „Service-Center“ (pozri stranu 39).

Pol. návod na obsluhu	Označenie	Č. Artiklu
A 7	Škrabka na farbu	91105840
A 8	Plochá dýza	91105119
A 9	Reflektorová dýza	91105124
A 10	Redukčná dýza	91105123

Záruka

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
Na tento prístroj dostávate záruku 5 rokov od dátumu kúpy.

Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

Záručné podmienky

Záručná doba začne s dátumom kúpy. Uschovajte, prosím, dobre originálny pokladničný doklad. Tento doklad bude potrebný ako doklad o kúpe.

Ak sa v rámci piatich rokov od dátumu kúpy tohto produktu vyskytne chyba materiálu alebo výroby, produkt – podľa našej voľby – pre vás bezplatne opravíme alebo vymeníme. Toto poskytnutie záruky predpokladá, že v rámci päťročnej lehoty sa predloží chybný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný doklad) a krátko sa písomne opíše, v čom existuje nedostatok a kedy sa vyskytol.

Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spolplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.

Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebované diely (napr Cievka) alebo na poškodenia na krehkých dieloch (napr spínač).

Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli vystríhaní.

Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a číslo identifikačné (IAN 444115_2307) ako dôkaz o zakúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **emailom**. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.
- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákazník-

kým servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použite len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

Servisná oprava

Opravy, ktoré nepodliehajú záruke, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov.

Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovým.

Pozor: Prístroj zašlite do našej servisnej pobočky vyčistený a s informáciami o chybe. Neprevezmeme prístroje zaslané ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

Service-Center



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: grizzly@lidl.sk

IAN 444115_2307

Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

NEMECKO

www.grizzlytools.de

Inhalt

Einleitung	40
Bestimmungsgemäße Verwendung	40
Allgemeine Beschreibung	41
Lieferumfang.....	41
Übersicht	41
Funktionsbeschreibung	41
Technische Daten	41
Ladezeiten	42
Sicherheitshinweise	43
Bildzeichen in der Betriebsanleitung	43
Bildzeichen auf dem Gerät.....	43
Allgemeine Sicherheitshinweise	43
Zusätzliche Sicherheitshinweise	44
Erstinbetriebnahme	45
Bedienung	45
Akku entnehmen/einsetzen	45
Ein- und Ausschalten.....	45
Regelung von Luftmenge und Temperatur	45
Programmbetrieb (P)	46
Zusammenbau des Farbkratzers.....	46
Verwendung von Vorsatzdüsen	46

Reduzierdüse.....	46
Flächendüse	47
Reflektordüse	47
Farbkratzer	47
Gerät mit der Parkside App verbinden	47
Funktionen der App.....	47
Datenschutzrichtlinie.....	48
Gerät trennen und Daten aus der App löschen.....	48
Probleme mit der App? - FAQ	48
Reinigung/Wartung/Lagerung ...	48
Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten	48
Lagerung	48
Entsorgung/Umweltschutz	48
Ersatzteile/Zubehör	49
Garantie	50
Reparatur-Service	51
Service-Center	51
Importeur	51
Original-EG-Konformitätserklärung	55
Explosionszeichnung	57

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie

das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

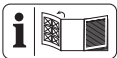
Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Entfernen von Farbanstrichen auf kleinen Flächen, zum Erwärmen (z. B. von Schrumpfschläuchen) und zum Verformen und Verschweißen von Kunststoffen geeignet. Es kann zum Lösen von Klebeverbindungen und zum Auftauen von Wasserleitungen verwendet werden.

Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Die Benutzung des Gerätes im Regen oder in feuchter Umgebung ist verboten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Das Gerät ist Teil der Serie X 20 V TEAM und kann mit Akkus der X 20 V TEAM Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie X 20 V TEAM geladen werden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der Ausklappseite.

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- Akku-Heißluftgebläse
- Reduzierdüse
- Flächendüse
- Reflektordüse
- Farbkratzer (2-teilig)
- Aufbewahrungskoffer
- Betriebsanleitung



Akkus und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

Übersicht

- | | | |
|----------|---------------------|-------------------|
| A | 1 | Ausblasrohr |
| | 2 | Lufteinlass |
| | 3 | Ein-/Ausschalter |
| | 4 | Einschaltsperre |
| | 5 | Metall-Dreieck |
| | 6 | Griff |
| | 7 | Farbkratzer |
| | 8 | Flächendüse |
| | 9 | Reflektordüse |
| | 10 | Reduzierdüse |
| 11 | | Akku |
| | 11a | Akku-Entriegelung |
| 12 | Ladegerät | |
| 13 | Aufbewahrungskoffer | |
| 14 | Smart-LED-Anzeige | |
| B | 15 | Standfuß |
| | 16 | LED-Arbeitslicht |
| C | 17 | Mutter |
| D | 18 | LCD-Display |
| | 19 | Bedienfeld |

Funktionsbeschreibung

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Akku-Heißluftgebläse

.....	PPHGA 20-Li A1
Aufnahmeleistung des Motors P 350 W
Nenneneingangsspannung U 20 V==
Schutzklasse III
Schutzart IPX0
Luftmenge 150 - 300 l/min
Temperaturbereich 50 - 500 °C
Akku Li-Ion

Temperaturmax. 50 °C
 Ladevorgang 4 - 40 °C
 Betrieb.....-20 - 50 °C
 Lagerung0 - 45 °C
 bei der Verwendung mit Smart Akkus
 (Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1)
 Arbeitsfrequenz/Frequenzband
2400 - 2483,5 MHz
 max. Sendeleistung.....≤ 20 dBm

Ladezeiten

Das Gerät ist Teil der Serie X 20 V TEAM und kann mit Akkus der X 20 V TEAM Serie betrieben werden.

Akkus der Serie X 20 V TEAM dürfen nur mit Ladegeräten der Serie X 20 V TEAM geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben:
 PAP 20 B1, PAP 20 B3,

Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden:

PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1,
 PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLGS 20 A1,
 Smart PLGS 2012 A1

Ladezeit (Min.)	PAP 20 A1 PAP 20 A2 PAP 20 B1	PAP 20 A3 PAP 20 B3 Smart PAPS 204 A1	Smart PAPS 208 A1
PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	60	120	240
PLG 20 C2	45	80	165
PLG 20 A2 PLG 20 A3 PLG 20 C3 PDSLGS 20 A1 PDSLGS 20 B1	35	60	120
PLG 201 A1	135	250	500
Smart PLGS 2012 A1	35	45	50




Die Ladezeit wird u.a. durch Faktoren wie Temperatur der Umgebung und des Akkus, sowie der anliegenden Netzspannung beeinflusst und kann daher ggf. von den angegebenen Werten abweichen.


Sicherheitshinweise


Bildzeichen in der Betriebsanleitung


 **Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden**

 Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Bildzeichen auf dem Gerät


 Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

 Nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.

 **Achtung! Heiße Oberfläche.** Es besteht Verbrennungsgefahr.

 Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

 Temperatur erhöhen


 Temperatur senken

 Luftmenge erhöhen


 Luftmenge reduzieren

P/COOL Programmwahl/
DOWN Cool-Down-Funktion

 Smart-LED-Anzeige

 Einschaltsperr

Allgemeine Sicherheitshinweise

 Dieses Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, lesen und beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.

 **Vorsicht:** So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:

Vorbereitung

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller

geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.



Vorsicht! So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden:

Arbeiten mit dem Gerät

- Benutzen Sie das Gerät nicht im Regen. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Hinterlassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz. Nehmen Sie den Akku bei Nichtgebrauch aus dem Gerät, aber auch bei Arbeitspause sowie vor allen Arbeiten am Gerät, wie z. B. Wechsel der Düse.
- Ein Brand kann entstehen, wenn mit dem Gerät nicht sorgsam umgegangen wird.
 - Vorsicht bei Gebrauch der Geräte in der Nähe brennbarer Materialien.
 - Nicht für längere Zeit auf ein und dieselbe Stelle richten.
 - Nicht bei Vorhandensein einer explosionsfähigen Atmosphäre verwenden.
- Wärme kann zu brennbaren Materialien geleitet werden, die verdeckt sind.
- Nach Gebrauch auf den Ständer auflegen und abkühlen lassen, bevor es weggepackt wird.
- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, solange es in Betrieb ist.
- Nehmen Sie bei Gefahr den Akku sofort aus dem Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät niemals als Haartrockner.
- Richten Sie den heißen Luftstrom niemals auf Personen oder Tiere.
- Schauen Sie nicht direkt in die Düsenöffnung am Ausblasrohr.
- Berühren Sie die Düse nicht, wenn sie heiß ist.
- Halten Sie Abstand zwischen dem Düsenausgang und der zu bearbeitenden Fläche oder Werkstück. Das Gerät könnte überhitzen.
- Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät,
 - bevor Sie den Akku aufladen.
 - während längeren Lagerzeiten.
- Vermeiden Sie einen Kurzschluss der Pole.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- **Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde.** Dies kann zu einem elektrischen Schlag oder Feuer führen.



Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Ver-

wendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie X 20 V Team gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Erstinbetriebnahme

Bei erster Anwendung kann etwas Rauch austreten. Der Rauch entsteht durch Bindemittel, die sich bei dem ersten Gebrauch durch die Wärme aus der Isolationsfolie der Heizung herauslösen.

Um einen zügigen Austritt zu erzielen, sollte das Gerät auf dem Standfuß abgestellt werden. **Belüften Sie unbedingt das Arbeitsumfeld bei der ersten Anwendung. Sollte die Rauch-/Geruchsentwicklung zu stark sein, verlegen Sie die Erstinbetriebnahme ins Freie!**

Bedienung

A Akku entnehmen/ einsetzen

1. Zum Herausnehmen des Akkus (11) aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstaste (11a) am Akku und ziehen den Akku (11) heraus.
2. Zum Einsetzen des Akkus (11) schieben Sie den Akku (11) entlang der Führungsschiene in das Gerät. Er rastet hörbar ein.

B Ein- und Ausschalten

1. Drücken und halten Sie die Einschaltsperrle (4) gedrückt.
2. Drücken und halten Sie den Ein-/Aus-schalter (3). Das LED-Arbeitslicht (16) leuchtet. Sie können die Einschaltsperrle (4) loslassen.

Das Gerät speichert die Stufe in der Sie gearbeitet haben ab und läuft in der zuletzt genutzten Stufe wieder an.

3. Zum Ausschalten lassen Sie den Ein-/Ausschalter (3) los.

- i** Die Stellung als Standgerät (15) ist im ausgeschalteten Zustand bestens geeignet, um das Gerät nach Benutzung abkühlen zu lassen. Zudem besitzt das Gerät eine Cool-Down-Funktion. Drücken und halten Sie hierfür die "P/COOL DOWN"-Taste für 5 Sekunden. Es beginnt ein 40 Sekunden-Countdown und das Gerät schaltet sich nach Ablauf automatisch aus. Durch erneutes Drücken der Taste "P/COOL DOWN" können Sie den Cool-Down-Vorgang abbrechen und das Gerät sofort ausschalten..

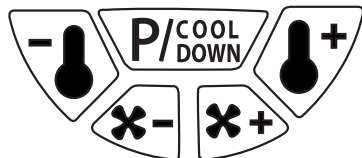
D Regelung von Luftmenge und Temperatur

Luftmenge und Temperatur können über das Bedienfeld (19) gesteuert werden. Die gewählte Einstellung wird im LCD-Display (18) angezeigt.

Temperatureinstellung

- i** Die Temperatur kann im ausgeschalteten Zustand eingestellt werden.

Mit Hilfe der linken und rechten Taste des Bedienfelds (19) (siehe auch nachfolgende Abbildung) können Sie die Temperatur in 10 Grad-Schritten einstellen.





Temperatur **erhöhen**.



Temperatur **senken**.

LCD-Displayanzeige

- zeigt die ausgewählte Luftmenge an
- zeigt die ausgewählte Temperatur an
- zeigt die aktuelle Temperatur an

LCD leuchtet **rot** = Vorheizphase
 LCD leuchtet **grün** = Voreinstellungs-
 temperatur erreicht
 LCD blinkt **blau** = Cool-Down-Funktion

Das Gerät verfügt auch über eine Speicherfunktion.

Das LCD-Display zeigt die zuletzt eingestellte Temperatur an und speichert diese nach 2 Sekunden automatisch (Display blinkt).

Luftmengeneinstellung

Die Luftmenge kann im Bereich von 150 bis 300 l pro Minute (6-stufig) reguliert werden.



Luftmenge **erhöhen**.



Luftmenge **reduzieren**.

D Programmbetrieb (P)

Das Gerät verfügt Neben dem Normalbetrieb über einen Programmbetrieb. Drücken Sie für den Programmbetrieb kurz die Taste "P/COOL DOWN" auf dem Bedienfeld (19). Durch weiteres Drücken der Taste "P/COOL DOWN" gelangen Sie zu den einzelnen Programmen (P1, P2, P3, P4), welche Sie individuell einstellen und speichern können. Durch erneutes Drücken gelangen Sie zurück in den Normalbetrieb.



Die vorgenommene Einstellung wird nach 2 Sekunden automatisch gespeichert (Display blinkt).



Zusammenbau des Farbkratzers

1. Schrauben Sie die obere Mutter (17) vom Griff (6) ab.
2. Setzen Sie das Metall-Dreieck (5) auf die untere Mutter.
3. Schrauben Sie die obere Mutter wieder auf und befestigen Sie so das Metall-Dreieck.



Verwendung von Vorsatzdüsen



Vor dem Wechsel von Vorsatzdüsen muss die Vorsatzdüse (8/9/10) und das Ausblasrohr (1) ausreichend abgekühlt sein, um Verbrennungen zu vermeiden.



Verschiedene Verwendungen sind möglich. Beachten Sie immer die Sicherheitsvorschriften und gehen Sie grundsätzlich mit Bedacht und Vorsicht mit dem Gerät um.

Reduzierdüse

Stecken Sie die Reduzierdüse (10) auf das Ausblasrohr (1) auf.

Verwenden Sie die Reduzierdüse (10) zum Erzielen einer punktuellen Hitze.




Achten Sie bei Verwendung der Reduzierdüse (10) besonders auf die Hitzeentwicklung am Bearbeitungspunkt. Verweilen Sie im Zweifel nicht zu lange an einer Stelle, um eine Überhitzung des Werkstücks zu vermeiden.

Flächendüse

Stecken Sie die Flächendüse (8) auf das Ausblasrohr (1) auf.

Verwenden Sie die Flächendüse (8) zum Erzielen einer flächigen Hitze.

-  Achten Sie bei Verwendung der Flächendüse (8) besonders auf die Hitzeentwicklung an benachbarten Stellen des Bearbeitungspunktes. Damit im Zweifel kein angrenzendes Bauteil überhitzt wird.


Reflektordüse


Stecken Sie die Reflektordüse (9) auf das Ausblasrohr (1) auf. Verwenden Sie die Reflektordüse zum Löten, Zinnen von Rohren, sowie zum Schrumpfen von Schrumpfschläuchen.


Farbkratzer


Erwärmen Sie die Farb- und Lackflächen, wenn nötig unter zur Hilfenahme einer Vorsatzdüse. Das Entfernen der Farben und Lacke kann mit dem Farbkratzer (7) erfolgen. Die Vorsatzdüsen (8/9/10) selbst sind nicht zum Entfernen der Farbe geeignet.

Gerät mit der Parkside App verbinden

-  Nur **Smart Performance** Akkus können mit der Parkside App verbunden werden. Das Gerät verbindet sich über den Akku mit der App.

1. Setzen Sie **Smart Performance** Akkus (A 11) in das Gerät. Sie rasten hörbar ein.
2. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (3). Das Gerät ist nun aktiviert und die Smart-LED  (A 14) blinkt (kurz).


3. Aktivieren Sie das Bluetooth® an Ihrem Smartphone.
4. Öffnen Sie die Parkside App.
5. Wählen Sie .


-  Wenn Sie den Smart Performance Akku, mit dem Sie das Gerät verwenden, bereits mit der App verbunden haben, finde Sie das Gerät in der Liste der verbundenen Geräte.

6. Wählen Sie das Gerät aus der Liste aus.


-  **Sollte es nicht verfügbar sein, verbinden Sie das Gerät folgendermaßen mit der App:**



1. Wählen Sie „+ **Gerät hinzufügen**“ oder, falls Sie bereits Geräte/Akkus gekoppelt haben, das + oben rechts.
2. Folgen Sie den Anweisungen der App. Die App scannt die Umgebung nach verfügbaren Geräten.
3. Wählen Sie das Gerät aus, das Sie hinzufügen möchten.
4. Sie können das Gerät bei Bedarf umbenennen. Bestätigen Sie die erfolgreiche Verbindung mit „**Fertig**“ oder wählen Sie direkt „**Füge weitere Geräte hinzu**“.

Das Gerät ist jetzt unter  bei Ihren verbundenen Geräten aufgeführt und kann angewählt werden.

-  Ein Upgrade der Firmware kann zu Änderungen der Funktionalität der App führen.

Funktionen der App



Wählen Sie das Gerät in der Liste unter  an, so gelangen Sie auf die Übersichts-Seite.

-  Für detailliertere Informationen zu einzelnen Punkten wählen Sie das .

Datenschutzrichtlinie


Die vollständigen „ **Datenschutzbestimmungen**“ finden Sie unter .

Gerät trennen und Daten aus der App löschen


Wählen Sie unter  das Gerät, welches Sie entfernen möchten und wessen Daten Sie löschen möchten, halten Sie die Auswahl gedrückt und wischen Sie vom rechten zum linken Bildschirmrand .

Probleme mit der App? - FAQ

1. Wählen Sie .
2. Wählen Sie  meistgestellte Fragen.

 Hier finden Sie häufig gestellte Fragen und die zugehörigen Antworten.

Reinigung/Wartung/Lagerung

 Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Verwenden Sie nur Originalteile.

Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten

- Halten Sie das Gerät stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Verwenden Sie den mitgelieferten Aufbewahrungskoffer (13).

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden. Sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät bevor Sie das Gerät entsorgen. Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu. Entsorgungshinweise zum Akku finden Sie in der separaten Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte: Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland nach Elektro- und Elektronikgerätegesetz: Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebens-

mitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 51).

Pos. Betriebsanleitung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
A 7	Farbkratzer	91105840
A 8	Flächendüse	91105119
A 9	Reflektordüse	91105124
A 10	Reduzierdüse	91105123

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von fünf Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie-

leistung setzt voraus, dass innerhalb der Fünf-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Vorsatzdüsen) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 44115_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte

Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 444115_2307

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 447744
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 444115_2307

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 444115_2307

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de



Az eredeti CE megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Ezennel igazoljuk, hogy

Akkus forrólégfúvó

PPHLGA 20-Li A1 típusorozatú

Sorozatszám

000001 - 066000

évtől kezdve a következő vonatkozó EU irányelveknek felel meg a mindenkor érvényes megfogalmazásban:

**2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863
Készülék Smart akkumulátorral együtt PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
2014/53/EU**

A megegyezés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat, valamint nemzeti szabványokat és rendelkezéseket alkalmaztuk:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Készülék Smart akkumulátorral együtt - 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Jelen megfelelőségi nyilatkozat (24)** kiállításáért kizárólag a gyártó a felelős:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
13.02.2024

Christian Frank
Dokumentációs megbízott

* A nyilatkozat fent ismertetett tárgya összhangban van az Európai Parlament és a Tanács 2011/65/EU (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló irányelv előírásaival.

** Az év utolsó két számjegye, amelyben a CE-jelölés felhelyezésére került.



Prevod originalne izjave o skladnosti CE

S tem potrjujemo, da
Akumulatorski fen na vroc zrak
model PPHLGA 20-Li A1
Serijska številka 000001 - 066000

ustreza veljavnim verzijam zadevnih smernic Evropske unije:

2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863
naprava s pametnim akumulatorjem Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
2014/53/EU

Za zagotavljanje skladnosti so bile navedene sledeče usklajene norme, kot tudi nacionalne norme in določila:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
naprava s pametnim akumulatorjem Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Za izdajo te izjave o skladnosti (24)** je odgovoren izključno proizvajalec:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
13.02.2024

Christian Frank
Dokumentacija

* Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe določenih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

** Zadnji številki leta, v katerem je bila oznaka CE dodeljena.

SK

Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE

Týmto potvrdzujeme, že
**Akumulátorová teplovzdušná pištoľ
konštrukčnej rady PPHLGA 20-Li A1**

Poradové číslo
000001 - 066000

zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

**2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863
Prístroj vrát. akumulátora Smart - Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
2014/53/EU**

Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i
národné normy a predpisy:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Prístroj vrát. akumulátora Smart - PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode (24)** je výrobca:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
13.02.2024



Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch.

** Obe posledné číslice roka, v ktorom bolo pripojené označenie CE.



Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass das
Akku-Heißluftgebläse
Modell PPHLGA 20-Li A1
Seriennummern
000001 - 066000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2014/30/EU • 2011/65/EU* & (EU) 2015/863
Gerät inkl. Smart-Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1: 2014/53/EU

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
Gerät inkl. Smart-Akku Smart PAPS 204 A1/Smart PAPS 208 A1:
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • Draft EN 301 489-17 V3.2.6:2023
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung (24)** trägt der Hersteller:

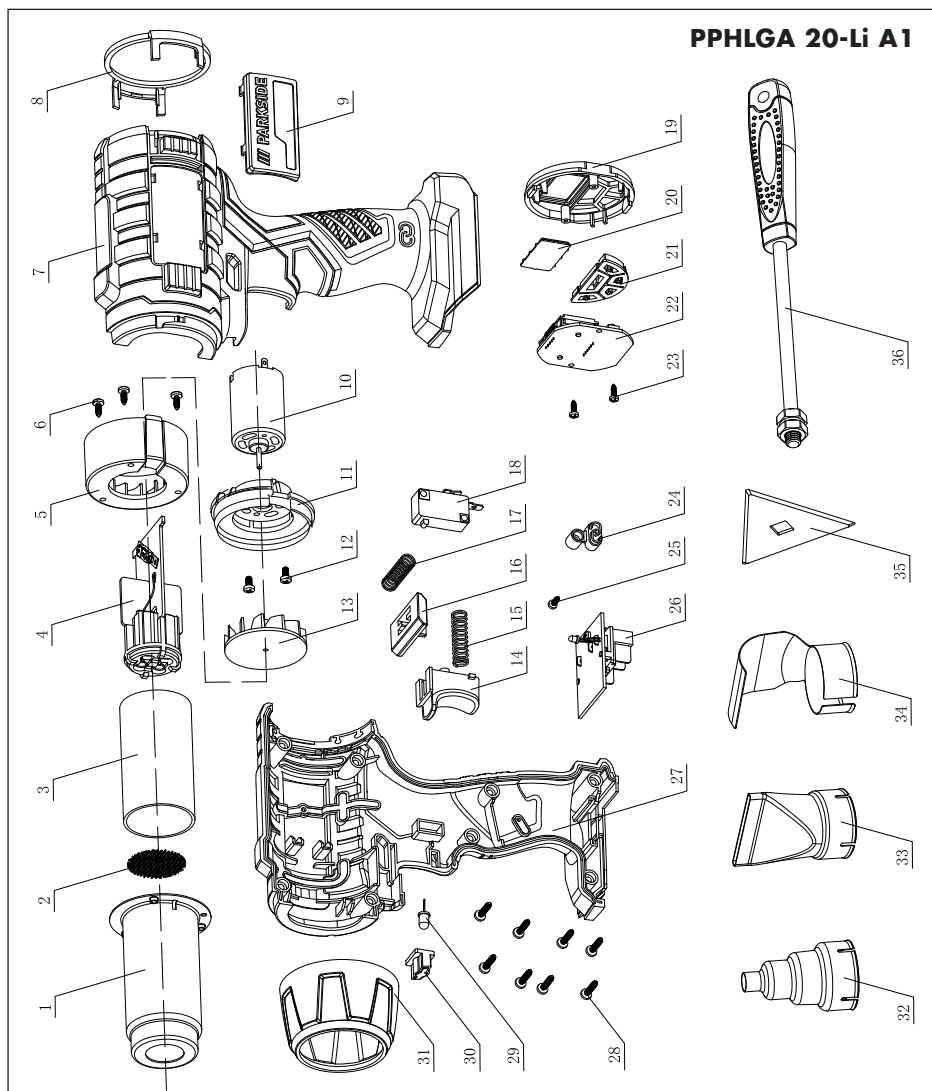
CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
13.02.2024

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

** Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde

Robbantott ábra • Eksplozijska risba Výkres náhradných dielov • Explosionszeichnung



informatív, informatívno, informatívny, informatív

2024-01-09_rev02_ts

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

Információk állása · Stanje informacij · Stav informácií ·

Stand der Informationen: 12/2023 ·

Ident.-No.: 72090334122023-HU/SI/SK



IAN 444115_2307

